

REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

# Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price  
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local  
Buitelands **70c** Other countries  
Posvry • Post free

*Regulasiekoerant*  
*Regulation Gazette*

**No. 4196**

*As 'n Nuusblad by die*  
*Poskantoor geregistreer*  
*Registered at the Post Office*  
*as a Newspaper*

Vol. 274

PRETORIA, 15 APRIL 1988

No. 11252

## PROKLAMASIE

*van die*

*Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

**No. R. 67, 1988**

**INWERKINGTREDING VAN DIE WOEKER-  
WYSIGINGSWET, 1987 (WET 62 VAN 1987)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Woekerwysigingswet, 1987 (Wet 62 van 1987), bepaal ek hierby 15 April 1988 as die datum waarop die bepalings van genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van April Eenduisend Negehoenderd Agt-en-tagtig.

P. W. BOTHA,  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

B. J. DU PLESSIS,  
Minister van die Kabinet.

## PROCLAMATION

*by the*

*State President of the Republic of South Africa*

**No. R. 67, 1988**

**COMMENCEMENT OF THE USURY AMENDMENT  
ACT, 1987 (ACT 62 OF 1987)**

Under the powers vested in me by section 6 of the Usury Amendment Act, 1987 (Act 62 of 1987), I hereby determine 15 April 1988 as the date on which the provisions of the said Act will come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-eight.

P. W. BOTHA,  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

B. J. DU PLESSIS,  
Minister of the Cabinet.

## GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

### DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

**No. R. 722**

**15 April 1988**

**WYSIGING VAN DIE SUIKERNYWERHEID-  
OOREENKOMS, 1979**

Ek, George Shepstone Bartlett, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, publiseer hierby ingevolge artikel 4 (1) (c) van die Suikerwet, 1978 (Wet 9 van 1978), die wysigings in die Bylae hiervan uiteengesit wat kragtens en ooreenkomstig die bepalings van artikel 4 (1) (b) van genoemde Wet deur my aan die bepalings van die Suikernywerheidsooreenkoms, 1979, aangebring is.

G. S. BARTLETT,  
Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie.

790—A

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

**No. R. 722**

**15 April 1988**

**AMENDMENT OF THE SUGAR INDUSTRY  
AGREEMENT, 1979**

I, George Shepstone Bartlett, Deputy Minister of Economic Affairs and Technology, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Economic Affairs and Technology, hereby in terms of section 4 (1) (c) of the Sugar Act, 1978 (Act 9 of 1978), publish the amendments set out in the Schedule hereto, which have, under and in accordance with the provisions of section 4 (1) (b) of the said Act, been effected by me to the provisions of the Sugar Industry Agreement, 1979.

G. S. BARTLETT,  
Deputy Minister of Economic Affairs and Technology.

11252—1

**BYLAE**

**Definisies**

1. In hierdie Bylae beteken "die Ooreenkoms" die Suikerywerheidsooreenkoms, 1979, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 858 van 27 April 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1941 van 31 Augustus 1979, R. 2435 van 2 November 1979, R. 310 van 22 Februarie 1980, R. 864 van 25 April 1980, R. 905 van 2 Mei 1980, R. 1623 van 8 Augustus 1980, R. 1933 van 19 September 1980, R. 2041 van 3 Oktober 1980, R. 2514 van 5 Desember 1980, R. 255 van 13 Februarie 1981, R. 1185 van 5 Junie 1981, R. 2277 van 23 Oktober 1981, R. 2468 van 13 November 1981, R. 252 van 12 Februarie 1982, R. 1906 van 3 September 1982, R. 9 van 7 Januarie 1983, R. 852 van 29 April 1983, R. 1489 van 8 Julie 1983, R. 1740 van 5 Augustus 1983, R. 146 van 3 Februarie 1984, R. 261 van 17 Februarie 1984, R. 599 van 30 Maart 1984, R. 2827 van 28 Desember 1984, R. 1071 van 17 Mei 1985, R. 202 van 7 Februarie 1986, R. 463 van 14 Maart 1986, R. 792 van 25 April 1986, R. 793 van 25 April 1986, R. 1260 van 27 Junie 1986, R. 1628 van 1 Augustus 1986, R. 2075 van 26 September 1986, R. 636 van 27 Maart 1987, R. 1557 van 17 Julie 1987, R. 1971 van 11 September 1987, R. 2720 van 11 Desember 1987, R. 558 van 25 Maart 1988 en R. 637 van 8 April 1988.

**Wysiging van Bylae A van die Ooreenkoms**

2. Bylae A van die Ooreenkoms word hierby gewysig—
- (a) deur in subparagraaf (a) van paragraaf 4 die uitdrukking "90 persent" deur die uitdrukking "100 persent" te vervang; en
  - (b) deur in subparagraaf (b) van gemelde paragraaf 4 die uitdrukking "90 persent" deur die uitdrukking "100 persent" te vervang.

**Wysiging van Bylae B van die Ooreenkoms**

3. Bylae B van die Ooreenkoms word hierby gewysig deur die uitdrukking "90 persent" in subparagraaf (a) van paragraaf 11 deur die uitdrukking "100 persent" te vervang.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-  
EKONOMIE EN -BEMARKING**

No. R. 718 15 April 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SITRUSSKEMA.—VERKOOP VAN LEMOENE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Sitrusraad bedoel in artikel 6 van die Sitruskema gepubliseer by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 33 van genoemde Skema die verbod in die Bylae uiteengesit, opgelê het; en
- (b) genoemde verbod deur my goedgekeur is en op 18 April 1988 in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister van Landbou.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en beteken "die Skema" die Sitruskema gepubliseer by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig.

**SCHEDULE**

**Definitions**

1. In this Schedule "the Agreement" means the Sugar Industry Agreement, 1979, published by Government Notice R. 858 of 27 April 1979, as amended by Government Notices R. 1941 of 31 August 1979, R. 2435 of 2 November 1979, R. 310 of 22 February 1980, R. 864 of 25 April 1980, R. 905 of 2 May 1980, R. 1623 of 8 August 1980, R. 1933 of 19 September 1980, R. 2041 of 3 October 1980, R. 2514 of 5 December 1980, R. 255 of 13 February 1981, R. 1185 of 5 June 1981, R. 2277 of 23 October 1981, R. 2468 of 13 November 1981, R. 252 of 12 February 1982, R. 1906 of 3 September 1982, R. 9 of 7 January 1983, R. 852 of 29 April 1983, R. 1489 of 8 July 1983, R. 1740 of 5 August 1983, R. 146 of 3 February 1984, R. 261 of 17 February 1984, R. 599 of 30 March 1984, R. 2827 of 28 December 1984, R. 1071 of 17 May 1985, R. 202 of 7 February 1986, R. 463 of 14 March 1986, R. 792 of 25 April 1986, R. 793 of 25 April 1986, R. 1260 of 27 June 1986, R. 1628 of 1 August 1986, R. 2075 of 26 September 1986, R. 636 of 27 March 1987, R. 1557 of 17 July 1987, R. 1971 of 11 September 1987, R. 2720 of 11 December 1987, R. 558 of 25 March 1988 and R. 637 of 8 April 1988.

**Amendment of Schedule A to the Agreement**

2. Schedule A to the Agreement is hereby amended—
- (a) by the substitution in subparagraph (a) of paragraph 4 of the expression "100 per cent" for the expression "90 per cent"; and
  - (b) by the substitution in subparagraph (b) of the said paragraph 4 of the expression "100 per cent" for the expression "Ninety per cent".

**Amendment of Schedule B to the Agreement**

3. Schedule B to the Agreement is hereby amended by the substitution of the expression "100 per cent" for the expression "ninety per cent" in subparagraph (a) of paragraph 11.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL  
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 718 15 April 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

CITRUS SCHEME.—SALE OF ORANGES

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

- (a) the Citrus Board referred to in section 6 of the Citrus Scheme published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, has under section 33 of the said Scheme imposed the prohibition set out in the Schedule; and
- (b) the said prohibition has been approved by me and shall come into operation on 18 April 1988.

J. J. G. WENTZEL,  
Minister of Agriculture.

**SCHEDULE**

**Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and "the Scheme" means the Citrus Scheme published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended.

**Verbod op die verkoop van lemoene**

2. (1) Geen produsent van sitrusvrugte mag enige lemoene verkoop nie, behalwe deur bemiddeling van die Raad.

(2) Die verbod in subklousule (1) bedoel, is nie van toepassing nie op die verkoop van lemoene ten opsigte waarvan 'n vrystelling kragtens artikel 33 (2) van die Skema deur die Raad verleen is.

**Prohibition on the sale of oranges**

2. (1) No producer of citrus fruit shall sell any oranges, except through the Board.

(2) The prohibition referred to in subclause (1) shall not apply to the sale of oranges in respect of which an exemption has been granted by the Board under section 33 (2) of the Scheme.

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

No. R. 723 15 April 1988

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**DRANK- EN SPYSENIERINGSBEDRYF, PIETERMARIZBURG.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Evert Philippus Ehlers, Adjunk-direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 485 van 16 Maart 1984, R. 914 van 26 April 1985 en R. 1532 van 17 Julie 1987, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1988 eindig.

E. P. EHLERS,  
Adjunk-direkteur: Mannekrag.

**DEPARTMENT OF MANPOWER**

No. R. 723 15 April 1988

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARIZBURG.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Evert Philippus Ehlers, Deputy Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 485 of 16 March 1984, R. 914 of 26 April 1985 and R. 1532 of 17 July 1987, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1988.

E. P. EHLERS,  
Deputy Director: Manpower.

No. R. 724 15 April 1988

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**MEUBELNYWERHEID, SUID-WESTELIKE DISTRIKTE.—HERNUWING VAN OPLEIDINGSFONDS-OOREENKOMS**

Ek, Evert Philippus Ehlers, Adjunk-direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 180 van 6 Februarie 1981, R. 191 van 28 Januarie 1983, R. 2535 van 18 November 1983 en R. 2793 van 18 Desember 1987, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1993 eindig.

E. P. EHLERS,  
Adjunk-direkteur: Mannekrag.

No. R. 724 15 April 1988

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH-WESTERN DISTRICTS.—RENEWAL OF TRAINING FUND AGREEMENT**

I, Evert Philippus Ehlers, Deputy Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 180 of 6 February 1981, R. 191 of 28 January 1983, R. 2535 of 18 November 1983 and R. 2793 of 18 December 1987, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1993.

E. P. EHLERS,  
Deputy Director: Manpower.

No. R. 725 15 April 1988

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**BOUNYWERHEID, OOS-KAAP.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Evert Philippus Ehlers, Adjunk-direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 392 van 27 Februarie 1987, R. 2712 van 11 Desember 1987 en R. 106 van 29 Januarie 1988, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1989 eindig.

E. P. EHLERS,  
Adjunk-direkteur: Mannekrag.

No. R. 725 15 April 1988

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**BUILDING INDUSTRY, EAST CAPE.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Evert Philippus Ehlers, Deputy Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 392 of 27 February 1987, R. 2712 of 11 December 1987 and R. 106 of 29 January 1988, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1989.

E. P. EHLERS,  
Deputy Director: Manpower.

No. R. 727

15 April 1988

WET OP BASIESE DIENSVOORWAARDES, 1983

AANEENLOPENDE WERK

Ek, Joël Daniël Fourie, Adjunk-direkteur-generaal: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983, dat die vervaardiging van suurstof, stikstof en argon, soos uitgevoer deur Afrox Limited, te Pretoria, 'n bedrywigheid is met betrekking waartoe daar aaneenlopend in drie skofte per 24 uur sewe dae per week, gewerk kan word: Met dien verstande dat die diensvoorwaardes, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2167 van 28 September 1984, of enige Goewermentskennisgewing gepubliseer ter vervanging daarvan, nagekom word.

J. D. FOURIE,

Adjunk-direkteur-generaal: Mannekrag.

No. R. 728

15 April 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLEINHANDELVLEISBEDRYF (WITWATERSRAND).—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLEINHANDELVLEISBEDRYF (WITWATERSRAND)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Witwatersrand Retail Master Butchers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

No. R. 727

15 April 1988

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT ACT, 1983

CONTINUOUS WORKING

I, Joël Daniël Fourie, Deputy Director-General: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 33 (1) of the Basic Conditions of Employment Act, 1983, declare the manufacture of oxygen, nitrogen and argon, as carried out by Afrox Limited at Pretoria, to be an activity with respect to which work may be performed continuously in three shifts per 24 hours seven days a week: Provided that the conditions of employment, as published under Government Notice R. 2167 of 28 September 1984, or any Government Notice published in substitution thereof, are adhered to.

J. D. FOURIE,

Deputy Director-General: Manpower.

No. R. 728

15 April 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clause 1 (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Witwatersrand Retail Master Butchers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

**Transvaal Retail Meat Trade Employees' Union**

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kleinhandelvleisbedryf (Witwatersrand),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1880 van 31 Augustus 1984, soos gewysig en hernieu deur Goewermentskennisgewings R. 930 van 26 April 1985, R. 1991 van 11 September 1987 en R. 332 van 26 Februarie 1988, te wysig.

**1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

Hierdie Ooreenkoms moet in die Kleinhandelvleisbedryf (Witwatersrand) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Bedryf betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg (uitgesonderd daardie gedeelte wat ingevolge Goewermentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 vanaf die landdrostdistrik Heidelberg oorgeplaas is), Brakpan (uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewings 498 van 1 April 1966 en 871 van 26 Mei 1972 vanaf die landdrostdistrik Nigel en ingevolge Goewermentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 vanaf die landdrostdistrik Heidelberg oorgeplaas is), Germiston, Johannesburg, Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewing 556 van 29 Maart 1956, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings 962 van 1 Junie 1956 en 1618 van 2 Oktober 1970, vanaf die landdrostdistrik Pretoria oorgeplaas is), Krugersdorp (uitgesonderd daardie gedeeltes wat ingevolge Goewermentskennisgewings 749 van 19 Mei 1961 en 894 van 26 Mei 1972 vanaf onderskeidelik die landdrostdistrikte Randfontein en Brits oorgeplaas is), Roodepoort en Springs, daardie gedeelte van die landdrostdistrik Delmas wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2880 van 12 Desember 1952 binne die landdrostdistrik Springs geval het, daardie gedeelte van die landdrostdistrik Heidelberg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2095 van 27 November 1970 binne die landdrostdistrik Brakpan geval het, daardie gedeelte van die landdrostdistrik Koster wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrostdistrik Krugersdorp geval het, daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Randburg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2152 van 22 November 1974 binne die landdrostdistrikte Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp en Roodepoort geval het, daardie gedeelte van die landdrostdistrik Randfontein wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2546 van 5 Desember 1947 binne die landdrostdistrik Krugersdorp geval het (maar uitgesonderd die plaas Holfontein 17) en daardie gedeelte van die landdrostdistrik Westonaria wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1476 van 30 September 1966 binne die landdrostdistrik Roodepoort geval het.

**2. KLOUSULE 9.—SIEKTEBYSTANDFONDS**

In subklausule (12), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Elke werkgewer moet vir elke maand die helfte van die bedrae aangedui in ondergemelde Bylae aftrek van die lone betaalbaar aan die werknemers in sy diens in subklausule (4) bedoel.

Die bydraes is betaalbaar ten opsigte van—

- (i) elke voltooid kalendermaand diens; of
- (ii) 'n gedeelte van 'n maand diens by die werkgewer, synde minstens 15 dae in 'n maand van 31 of 30 dae en 14 dae in Februarie:

Met dien verstande dat wanneer daar vasgestel word dat 'n werknemer by meer as een werkgewer in 'n kalendermaand werksaam was, en elkeen van sy dienstyperke korter was as die tydperk in subparagraaf (i) hiervan voorgeskryf, die bydrae wat betaalbaar is op 'n *pro rata*-grondslag moet wees ten opsigte van en met betrekking tot elke sodanige dienstyperke:

Voorts met dien verstande dat in die geval van leerlingvleissnytegnici die volle bedrag betaalbaar deur die werkgewer betaal moet word, m.a.w. daar moet niks van die werknemer se loon afgetrek word nie.

**Transvaal Retail Meat Trade Employees' Union**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Retail Meat Trade (Witwatersrand),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1880 of 31 August 1984,

as amended and renewed by Government Notices R. 930 of 26 April 1985, R. 1991 of 11 September 1987 and R. 332 of 26 February 1988.

**1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

The terms of this Agreement shall be observed in the Retail Meat Trade (Witwatersrand)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are respectively engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg (excluding that portion which was transferred from the Magisterial District of Heidelberg in terms of Government Notice 1779 of 6 November 1964 Brakpan (excluding those portions which were transferred from the Magisterial District of Nigel in terms of Government Notices 498 of 1 April 1966 and 871 of 26 May 1972 and from the Magisterial District of Heidelberg in terms of Government Notice 1779 of 6 November 1964), Germiston, Johannesburg, Kempton Park (excluding those portions which were transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notice 556 of 29 March 1956, as amended by Government Notices 962 of 1 June 1956 and 1618 of 2 October 1970), Krugersdorp (excluding those portions which were transferred from the Magisterial Districts of Randfontein and Brits in terms of Government Notices 749 of 19 May 1961 and 894 of 26 May 1972, respectively), Roodepoort and Springs, that portion of the Magisterial District of Delmas which, prior to the publication of Government Notice 2880 of 12 December 1952, fell within the Magisterial District of Springs, that portion of the Magisterial District of Heidelberg which, prior to the publication of Government Notice 2095 of 27 November 1970, fell within the Magisterial District of Brakpan, that portion of the Magisterial District of Koster which, prior to the publication of Government Notice 1105 of 26 July 1963, fell within the Magisterial District of Krugersdorp, those portions of the Magisterial District of Randburg which, prior to the publication of Government Notice 2152 of 22 November 1974, fell within the Magisterial Districts of Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp and Roodepoort, that portion of the Magisterial District of Randfontein which, prior to the publication of Government Notice 2546 of 5 December 1947, fell within the Magisterial District of Krugersdorp (but excluding the farm Holfontein 17) and that portion of the Magisterial District of Westonaria which, prior to the publication of Government Notice 1476 of 30 September 1966, fell within the Magisterial District of Roodepoort.

**2. CLAUSE 9.—SICK BENEFIT FUND**

In subclause (12), substitute the following for paragraph (a):

"(a) Every employer shall in respect of each month deduct from the wages payable to the employees in his employ referred to in subclause (4) half of the amounts indicated in accordance with the undermentioned Schedule.

The contributions shall be payable in respect of—

- (i) each completed calendar month of employment; or
- (ii) part of a month of employment with the employer being not less than 15 days in a 31- or 30-day month and 14 days in February:

Provided that whenever it is established that an employee has been employed by more than one employer in any calendar month and each of his periods of employment has been less than the period prescribed in subparagraph (i) hereof, the contribution payable shall be on a *pro rata* basis in respect of and in relation to each such period of employment:

Provided further that in the case of trainee meat-cutting technicians, the whole amount payable shall be paid by the employer, i.e. no deduction shall be made from the employee's wage.

**BYLAE**

Werklike salaris per maand	R0—R600	R601—R800	R801—R1 000	R1 001—R1 200	R1 201—R1 500	R1 501+
Enkellid .....	88,00	96,00	104,00	112,00	120,00	128,00
Lid met 1 afhanklike .....	132,00	144,00	156,00	168,00	180,00	192,00
Lid met 2 afhanklikes .....	140,00	152,00	164,00	176,00	188,00	200,00
Lid met 3 afhanklikes .....	148,00	160,00	172,00	184,00	196,00	208,00
Lid met 4 afhanklikes en meer .....	156,00	168,00	180,00	192,00	204,00	216,00"

**SCHEDULE**

Salary per month	R0- R600	R601- R800	R801- R1 000	R1 001- R1 200	R1 201- R1 500	R1 501+
Single member .....	88,00	96,00	104,00	112,00	120,00	128,00
Member with 1 dependant .....	132,00	144,00	156,00	168,00	180,00	192,00
Member with 2 dependants .....	140,00	152,00	164,00	176,00	188,00	200,00
Member with 3 dependants .....	148,00	160,00	172,00	184,00	196,00	208,00
Member with 4 dependants or more .....	156,00	168,00	180,00	192,00	204,00	216,00

Namens die partye by die Nywerheidsraad vir die Kleinhandelvisbedryf (Witwatersrand) op hede die 18de dag van Januarie 1988 te Johannesburg onderteken.

**E. N. DEFTEREOS,**  
Voorsitter van die Raad.

**E. M. BIELOVICH,**  
Ondervoorsitter van die Raad.

**S. A. VAN JAARSVELD,**  
Sekretaris van die Raad.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties to the Industrial Council for the Retail Meat Trade (Witwatersrand), this 18th day of January 1988.

**E. N. DEFTEREOS,**  
Chairman of the Council.

**E. M. BIELOVICH,**  
Vice-Chairman of the Council.

**S. A. VAN JAARSVELD,**  
Secretary of the Council.

**DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE**

**No. R. 712** **15 April 1988**

**WYSIGING VAN DIE RADIOREGULASIES**

Die Minister van Binnelandse Sake en van Kommunikasie het kragtens artikel 18 (1) van die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952), die regulasies in die Bylae vervat uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Radioregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2862 van 28 Desember 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2661 van 4 Desember 1981, R. 366 van 26 Februarie 1982, R. 855 van 30 April 1982, R. 181 van 31 Januarie 1986, R. 587 van 27 Maart 1986, R. 624 van 4 April 1986, R. 2633 van 12 Desember 1986 en R. 1145 van 29 Mei 1987.

2. Die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in die Inhoudsopgawe onder die item Hoofstuk 8: Diverse bepalings—

(i) die volgende subitem na subitem G10 in te voeg:

G10A Wysiging van voorwaardes van lisensies ..... 124;

(ii) die volgende subitem na subitem G16 in te voeg:

G16A Uitreiking van 'n uitsaailisensie met betrekking tot betaaltelevisie-uitsaaidiens ..... 125;

(b) deur in Hoofstuk 1, na (iv) basisstasie, die volgende in te voeg:

(ivA) *betaaltelevisie-uitsaaidiens* 'n telekommunikasiediens vir die uitsending van programme in gekodeerde vorm op beeldradio vir ontvangs slegs deur persone wat by so 'n diens inteken teen betaling van gelde, indien die lisensiehouer sodanige gelde sou hef;

(c) deur in Hoofstuk 8—

(i) die volgende regulasie na regulasie G10 in te voeg:

G10A *Wysiging van voorwaardes van lisensies*

Die Posmeester-generaal kan te eniger tyd wanneer hy dit nodig ag, hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie regulasie, enige voorwaarde met betrekking tot 'n lisensie wat hy uitgereik het en kragtens artikel 7 (1) van die Radiowet (Wet 3 van 1952) voorgeskryf word, wysig of intrek.

**DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS**

**No. R. 712** **15 April 1988**

**AMENDMENT OF THE RADIO REGULATIONS**

The Minister of Home Affairs and of Communications has under section 18 (1) of the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952), made the regulations contained in the Schedule.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, "the Regulations" means the Radio Regulations published by Government Notice R. 2862 of 28 December 1979, as amended by Government Notices R. 2661 of 4 December 1981, R. 366 of 26 February 1982, R. 855 of 30 April 1982, R. 181 of 31 January 1986, R. 587 of 27 March 1986, R. 624 of 4 April 1986, R. 2633 of 12 December 1986 and R. 1145 of 29 May 1987.

2. The Regulations are hereby amended—

(a) in the Index, under the item Chapter 8: Miscellaneous provisions—

(i) by the insertion of the following subitem after subitem G10:

G10A Amendment of conditions of licences ..... 124;

(ii) by the insertion of the following subitem after subitem G16:

G16A Issue of a broadcasting licence in relation to paid television broadcasting service ..... 125;

(b) by the insertion in Chapter 1, after (xvii) paging station, of the following:

(xviiA) *paid television broadcasting service* a telecommunication service for the broadcasting of programmes in coded form on television for reception only by persons who subscribe to such service by the payment of fees, should such fees be levied by the licensee;

(c) in Chapter 8—

(i) by the insertion of the following regulation after regulation G10:

G10A *Amendment of conditions of licences*

The Postmaster General may at any time if he deems it necessary, either prior to or subsequent to the commencement of this regulation, amend or revoke any condition with reference to a licence issued by him and prescribed in terms of section 7 (1) of the Radio Act (Act 3 of 1952).



(ii) die volgende regulasie na regulasie G16 in te voeg:

**G16A Uitreiking van 'n uitsaailisensie met betrekking tot betaaltelevisie-uitsaaidiens**

Die Posmeester-generaal kan aan enigiemand 'n uitsaailisensie uitreik om 'n televisiediens in te stel, in stand te hou en te bedryf vir die doel van die lewering, vir ontvangs deur die algemene publiek, van 'n betaaltelevisie-uitsaaidiens, en 'n bykomende beperkte televisie-uitsaaidiens waarvan die beperkings in die lisensie vermeld word.

(ii) by the insertion of the following regulation after regulation G16:

**G16A Issue of a broadcasting licence in relation to paid television broadcasting service**

The Postmaster General may issue a broadcasting licence to any person to establish, maintain and operate a television service for the purpose of providing, for reception by the general public, a paid television broadcasting service, and an additional restricted television broadcasting service the restrictions of which are mentioned in the licence.

**SENTRALE STATISTIEKDIENS**

No. R. 711

15 April 1988

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1976 (WET 66 VAN 1976).—STATISTIEKE BETREFFENDE DIE BEROEPSTRUKTUUR VAN WERKERS

Die Minister van Binnelandse Sake en van Kommunikasie het kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), saamgelees met Goewermentskennisgewing R. 139 van 4 Februarie 1977, die regulasies uiteengesit in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“ 'n persoon in beheer van 'n onderneming met werkers”—

(a) iemand wat op 25 Maart 1988 die eienaar van sodanige onderneming is of aan wie die eienaar die toesig of beheer oor die administrasie, leiding of bestuur van sodanige onderneming opgedra het, na gelang van die geval; of

(b) 'n trustee, likwidateur, eksekuteur of administrateur van 'n insolvente of bestorwe boedel, of 'n likwidateur van 'n maatskappy, beslote korporasie, vereniging sonder winsoogmerk of 'n koöperasie in likwidasie, of 'n geregtelike bestuurder van 'n maatskappy onder geregtelike bestuur, wat op 25 Maart 1988 in beheer van sodanige onderneming was;

“onderneming met werkers” enige onderneming, uitgesonderd plase en huishoudings, wat werkers in diens het;

“werker” enige persoon wat op 25 Maart 1988 op die diensstaat van 'n werkgewer is en werk teen vergoeding in sy werkgewer se diens verrig, en ook 'n eienaar wat in sy eie onderneming werk, maar nie ook 'n kind wat nog aan verpligte skoolbesoek onderworpe is nie.

**Indien van opgawes**

2. 'n Persoon in beheer van 'n onderneming met werkers moet, indien aldus deur die Hoof van die Sentrale Statistiekdiens daartoe versoek, voor of op 29 April 1988 of op sodanige later datum as wat die Hoof van die Sentrale Statistiekdiens om goeie redes op aansoek kan bepaal, 'n opgawe in die vorm van 'n vraelys, wat by die Hoof van die Sentrale Statistiekdiens, Privaatsak X44, Pretoria, 0001, verkrygbaar is, indien waarin al die besonderhede en inligting voorgeskryf by regulasie 3 verstrek word.

**CENTRAL STATISTICAL SERVICE**

No. R. 711

15 April 1988

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 17 OF THE STATISTICS ACT, 1976 (ACT 66 OF 1976).—STATISTICS REGARDING THE OCCUPATIONAL STRUCTURE OF WORKERS

The Minister of Home Affairs and of Communication has, in terms of section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), read with Government Notice R. 139 of 4 February 1977, made the regulations set out in the Schedule.

**SCHEDULE**

**Definitions**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“ a person in charge of an undertaking with workers” means—

(a) any person who is the owner of such undertaking on 25 March 1988 or any person to whom the owner has entrusted supervision of or control over the administration, direction or management of such undertaking, as the case may be; or

(b) a trustee, liquidator, executor or administrator of any insolvent or deceased estate, or a liquidator of a company, close corporation, association not for gain or a co-operative in liquidation, or a judicial manager of a company under judicial management, who was in control of such an undertaking on 25 March 1988;

“undertaking with workers” means any undertaking, other than farms and households, which has workers in employ;

“worker” means any person listed on an employer's establishment as at 25 March 1988 who performs work for remuneration in his employer's service, and includes an owner working in his own undertaking but does not include a child still subject to compulsory school attendance.

**Rendering of returns**

2. A person in charge of an undertaking with workers shall, if so requested by the Head of the Central Statistical Service, on or before 29 April 1988 or on such later date as the Head of the Central Statistical Service may for good cause determine on application, submit a return in the form of a questionnaire, obtainable from the Head of the Central Statistical Service, Private Bag X44, Pretoria, 0001, furnishing all particulars and information prescribed by regulation 3.

**Verkaffing van besonderhede.**

3. Die volgende besonderhede en inligting moet ten opsigte van die betrokke onderneming in die opgawe in regulasie 2 bedoel, volgens beroep verstrekkend word:

- (a) Die getal werkers tans in diens, volgens bevolkingsgroepe en geslag;
- (b) die huidige getal vakatures.

**Misdrywe en strawwe**

4. 'n Persoon in beheer van 'n onderneming wat sonder redelike oorsaak 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 en, in die geval van 'n volgehoue versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens R50 vir elke dag waarop die versuim voortduur.

**Herroeping van regulasies**

5. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1698 van 7 Augustus 1987 word hierby herroep.

**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

No. R. 720

15 April 1988

TWAALFDE WYSIGING VAN DIE LUGVAART-REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE LUGVAARTWET, 1962

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), die Regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan uitgevaardig.

**BYLAE**

**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Lugvaartregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 141 van 30 Januarie 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1283 van 23 Julie 1976, R. 2380 van 18 November 1977, R. 317 van 23 Februarie 1979, R. 259 van 19 Februarie 1982, R. 131 van 28 Januarie 1983, R. 509 van 11 Maart 1983, R. 551 van 23 Maart 1984, R. 1160 van 30 Mei 1985, R. 1161 van 30 Mei 1985, R. 2848 van 27 Desember 1985 en R. 517 van 13 Maart 1987.

**Wysiging van item A.1.f (1) van Aanhangel A van die Regulasies**

2. Aanhangel A van die Regulasies word hierby gewysig deur die bedrag in A.1.f (1) te vervang met R20.

**Furnishing of particulars**

3. The following particulars and information shall be given, by occupation, in respect of the undertaking concerned in the return referred to in regulation 2:

- (a) The number of workers employed at present, by population group and sex;
- (b) the present number of vacancies.

**Offences and penalties**

4. Any person in charge of an undertaking who, without reasonable cause, contravenes or fails to comply with a provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 and, in the case of a continuing failure to comply therewith, to a fine not exceeding R50 for every day on which the failure continues.

**Withdrawal of regulations**

5. The regulations published by Government Notice R. 1698 of 7 August 1987 are hereby withdrawn.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

No. R. 720

15 April 1988

TWELFTH AMENDMENT OF THE AIR NAVIGATION REGULATIONS, MADE UNDER THE AVIATION ACT, 1962

The Minister of Transport Affairs has under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the Regulations set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

**Definition**

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, "the Regulations" shall mean the Air Navigation Regulations published by Government Notice R. 141 of 30 January 1976, as amended by Government Notices R. 1283 of 23 July 1976, R. 2380 of 18 November 1977, R. 317 of 23 February 1979, R. 259 of 19 February 1982, R. 131 of 28 January 1983, R. 509 of 11 March 1983, R. 551 of 23 March 1984, R. 1160 of 30 May 1985, R. 1161 of 30 May 1985, R. 2848 of 27 December 1985 and R. 517 of 13 March 1987.

**Amendment of item A.1.f (1) of Annex A of the Regulations**

2. Annex A of the Regulations is hereby amended by substituting the amount in A.1.f (1) with R20.

**NOU BESKIKBAAR**

**VERSLAE VAN DIE APPELHOWE VIR KOMMISSARISHOWE**

(In boekvorm)  
1972-1974 (484 bladsye)  
1975-1977 (338 bladsye)

**Verkoopprys (AVB uitgesluit)**

1972-1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry  
1975-1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

**NOW AVAILABLE**

**REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS**

(In book form)  
1972-1974 (484 pages)  
1975-1977 (338 pages)

**Selling price (GST excluded)**

1972-1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free  
1975-1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free



# **NOU BESKIKBAAR**

## **VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE**

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprijs (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

# **NOW AVAILABLE**

## **REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS**

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

### BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel	1 Uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 9 Deel	1 1966 R3,00 2 1967 R3,00 3 & 4 1969 R6,00
Vol. 4 Deel	1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 10 Deel	1 1969 R3,00 2 1971 R3,00 3 1971 R3,00 4 1972 R3,00
Vol. 5	1950 R3,00	Vol. 11 No.	1 & 2 1973 R6,00 3 1974 R3,00 4 1975 R3,00
Vol. 6 Deel	1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2,00 4 1957 R2,00	Vol. 12 No.	1 1976 R5,00 2 1977 R5,00 3 1978 R7,50 4 1979 R 7,50
Vol. 7 Deel	1 1958 R2,00 2 1960 R3,00 3 1961 R3,00 4 1962 R3,00	Vol. 13 No.	1 & 2 1980 R15,00 3 & 4 1981 R15,00
Vol. 8 Deel	1 1962 R3,00 2 1964 R3,00 3 1965 R3,00 4 1965 R3,00	Vpl. 14 No.	1 1982 R7,50 2 1983 R7,50 3 & 4 1983 R30,00
Byvoegsel		Vol. 15 No.	1 & 2 1984 R15,00

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

### BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part	1 Out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 9 Part	1 1966 R3,00 2 1967 R3,00 3 & 4 1969 R6,00
Vol. 4 Part	1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 10 Part	1 1969 R3,00 2 1971 R3,00 3 1971 R3,00 4 1972 R3,00
Vol. 5	1950 R3,00	Vol. 11 No.	1 & 2 1973 R6,00 3 1974 R3,00 4 1975 R3,00
Vol. 6 Part	1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2,00 4 1957 R2,00	Vol. 12 No.	1 1976 R5,00 2 1977 R5,00 3 1978 R7,50 4 1979 R7,50
Vol. 7 Part	1 1958 R2,00 2 1960 R3,00 3 1961 R3,00 4 1962 R3,00	Vol. 13 No.	1 & 2 1980 R15,00 3 & 4 1981 R15,00
Vol. 8 Part	1 1962 R3,00 2 1964 R3,00 3 1965 R3,00 4 1965 R3,00	Vol. 14 No.	1 1982 R7,50 2 1983 R7,50 3 & 4 1983 R30,00
Supplement		Vol. 15 No.	1 & 2 1984 R15,00

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

Help om ons land, Suid-Afrika,  
skoon te hou!



Please keep our country, South  
Africa, clean!

INHOUD			CONTENTS				
No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.	No.	Page No.	Gazette No.		
<b>PROKLAMASIE</b>			<b>PROCLAMATION</b>				
R. 67	Woekerwysigingswet (62/1987): Inwerking-treding .....	1	11252	R. 67	Usury Amendment Act (62/1987): Com-mencement .....	1	11252
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>			<b>GOVERNMENT NOTICES</b>				
<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>			<b>Agricultural Economics and Marketing, Department of</b>				
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>				
R. 722	Suikerwet (9/1978): Wysiging van die Sui-kerwywerheidsooreenkoms, 1979 .....	1	11252	R. 718	Marketing Act (59/1968): Citrus Scheme: Sale of oranges .....	2	11252
<b>Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van</b>			<b>Central Statistical Service</b>				
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>				
R. 718	Bemerkingswet (59/1968): Sitruskema: Verkoop van lemoene .....	2	11252	R. 711	Statistics Act (66/1976): Regulations: Statis-tics regarding the occupational structure of workers .....	7	11252
<b>Mannekrag, Departement van</b>			<b>Manpower, Department of</b>				
<i>Goewermentskennisgewings</i>			<i>Government Notices</i>				
R. 723	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Drank- en Spysenieringsbedryf, Pieterma-ritzburg: Hernuwing van Hofooreenkoms do.: Meubelnywerheid, Suid-Westelike Dis-trikte: Hernuwing van Opleidingsfondsoor-eenkoms .....	3	11252	R. 723	Labour Relations Act (28/1956): Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Renewal of Main Agreement .....	3	11252
R. 724	do.: Meubelnywerheid, Suid-Westelike Dis-trikte: Hernuwing van Opleidingsfondsoor-eenkoms .....	3	11252	R. 724	do.: Furniture Manufacturing Industry of South-Western Districts: Renewal of Train-ing Fund Agreement .....	3	11252
R. 725	do.: Bounywerheid, Oos-Kaap: Hernuwing van Hofooreenkoms .....	3	11252	R. 725	do.: Building Industry, East Cape: Renewal of Main Agreement .....	3	11252
R. 727	Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983: Aaneenlopende werk .....	4	11252	R. 727	Basic Conditions of Employment Act, 1983: Continuous working .....	4	11252
R. 728	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kleinhandelvleisbedryf (Witwatersrand): Wysiging van Hofooreenkoms .....	4	11252	R. 728	Labour Relations Act (28/1956): Retail Meat Trade (Witwatersrand): Amendment of Main Agreement .....	4	11252
<b>Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van</b>			<b>Posts and Telecommunications, Department of</b>				
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>				
R. 712	Radiowet (3/1952): Wysiging van Radio-regulasies .....	6	11252	R. 712	Radio Act (3/1952): Amendment of Radio Regulations .....	6	11252
<b>Sentrale Statistiekdiens</b>			<b>Trade and Industry, Department of</b>				
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>				
R. 711	Wet op Statistieke (66/1976): Regulasies: Statistieke betreffende die beroepstruktuur van werkers .....	7	11252	R. 722	Sugar Act (9/1978): Amendment of the Sugar Industry Agreement, 1979 .....	1	11252
<b>Vervoer, Departement van</b>			<b>Transport, Department of</b>				
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>				
R. 720	Lugvaartwet (74/1962): Twaalfde Wysiging van die Lugvaartregulasies .....	8	11252	R. 720	Aviation Act (74/1962): Twelfth Amend-ment of the Air Navigation Regulations .....	8	11252